



Nro. 52.

A' FELS. AUSTR. CSÁSZÁR, ES AP. KIRÁLV.
KÉGYELMES ENGEDELMRBÖL. Cluj

Indult Rétsből, Kedden December 27-dik napján,
1808-ik esztendőben.

B é c s .

Tegnap, úgymint Sz. István napján Fels. Urunk, a' Fels. Csász. 's Királyi fő Herczegekkel, a' Csász. udvari Tisztekkel, az itt lévő nevezetesebb urakkal 's hadi Tisztekkel, és ezen városnak főbb rangú Előjáróival együtt, a' Kir. testörző Nemes Magyar és Német seregektől kísirtetvén, a' szokott pompával dél előtt 11 órakor a' Sz. István templomába menvén ott nagy misét halgattak, mellynek végződése után ismét azon rendel vissza mentek a' Csász. lakó várba.

H f f

A' múlt három hetekben olly kemény, tartos és éfza-ki fzélel elegyes hideg vólt itt Bétsben, a' millýen sok éftendöktöl fogva nem tapafztaltatott, és a' tartotta magát fzerentsésnek, a' ki meleg fzobájában ülhetett. Ezen tartos és kemény hideg alatt a' Duna vízének mind kifsebb mind nagyobb ágai bé fagytak, hanem a' viz meg áradván a' belsö és külsö városok közt folyó Dunában a' jeget fel emelte, s 24 óra alatt mind el ragadta. A' nagy Dunában még most is állani mondatik a' jég. — Ez a' rendkívül való hideg idö a' közelebb múlt fzombaton egy keveset meg enyhülvén, azólta gyakorta hó esik, és a' mint a' parafzt kalendárium tartya, ez idén kemény és hosszas tellünk fog lenni.

„Ezen majdan elenyészö éftendönek kezdetében, Prága városának népefsége 83996 főre ment, a' kik közt 553 papi fzemélyek, 968 nemešek, s 1532 tífztviselök és betsülletesebb rangú fzemélyek vannak. — Hogyha az ott örizetben lévő hét vagy nyolcz ezer főböl álló katonaság és néhány éftendöktöl fogva ott tartozkodó idegenek oda számláltatnak, az oda való lakosoknak számát 92000-re lehet tenni, következésképen Bécs után leg népesebb város Prága az Austriai Birodalomban, és mivel a' kereskedöknek és fabrikánsoknak száma naponként mind jobban jobban szaporodik, nem sokára száz ezerre fog annak népefsége menni. Az oda való lakosok különbkülönbféle vallásúak. A' Katolikusoknak 73000-re, a' Protestánsoknak 2000-re, a' Zsidóknak 9000-re, a' templomoknak 60-ra és kilentz Zsinagogára meggyen a' számok.

Az Austriai Császári Királyi Armediánál követ-

kezendő változások történtek, Obristlajtnantságra emeltettek a következő Fő Strázsamesterek, ugymint Vignoles az első garnizon battallionnak Commendánsa ugyan ott; Kutalek az Albert vasas Regimentjétől ugyan ott; Hirsch, a' Hohenzollern Vasas Seregétől, a' János Cs. Kir. Fő Herczeg dragonyos Rgjéhez; Bion Károlystadtí Commendans ugyan ott; Zeidler a' fegyveres Fábrikának fő Directora ugyan ott; Aichinger a' Bécsi Újhelyi Katona Akadémiánál ugyan ott; Moskopp a' Cseh Országí Kordontól, ugyan ott egyszersmind oda való Commendánsa; — Fő Strázsamesterekké tétettek a' következő Kapitányok, ugymint: Niemez a' 4.ik artilleria Rgből, 's egyszersmind a' Krakauí districtualis Commendánsá; Schaeffer az első Artilléria Rgtől, egyszersmind Eszegi Commendánsa; Gallois az Albert vasas Rgből ugyan annál; Möller a' Hohenzollern vasas Rgből ugyan ott; Gudenau az Albert vasas Rgből számfelett való Fő Strázsamesterré a' lovagió intézetnél; Haas a' Cseh Országí Remontierung Ofztályánál, ugyan ott; Iturietta a' Cseh országí Cordontól ugyan ott.

II. Masuvá tétettek: Lováság Generálisa és Ofztályos Commendans Riesch Posonyi Commendánsá; Grunne a' János Cs. Kir. Fő Herczeg dragonyos Rgnek számfelett való Oberstere hasonló rangal a' General Stabhoz; Szentiványi a' Vukaszovich gyalog Regimentjének számfelett való fő Strázsamestere, valóságos F. Str. Mesternek az Alvinczy Regimentjéhez.

III. Ismét szolgálatba vétettek: Pen-

sionatus **F. Str. Mester Catinelli**, a' Reisky Gyál. Rghez Lámfelett való **F. Str. Mesternek**, és **Maximilián Kir. Fő Herczeg** mellé Adjutánsnak.

IV. Pensióba tétettek: Kanegieser a' János Cs. K. Fő Herczeg dragonyos Regementjének Obrist-Lajtinántja Obrister rangal; Richter Obristlajtinant, és a' Cseh Orzági Kordonnak Commendansa Oberster rangal; Foltanek a' Beaulieu gyalog Rgnel **F. Strazsamester**, Obristlajtinant rangal; Schauer a' Cseh Orzági Remontirungs osztálynál vólt **F. Strazsamester**; Trachberger az Alvinczy Rgnel vólt **F. Str. Mester**; Raskovich a' Broodi vöghelyi Regementnél vólt **F. Str. Mester**; Tils a' Cseh Orzági Kordonnál vólt Kapitány; Canzy a' Bellegarde Gy. Rgnél vólt Kapitány; Kirshner és Bradfisch, a' Würtemberg dragonyos Rgből való Kapitányok mind a' négyen **F. Strazsamesteri rangal**.

V. Quietáltak, az az, a' hadi szolgálatról lemondottak: Nothomb az Albert vasas Rgből való Obristlajtinant azon rangjának meggy hagyattatásával; Faber a' Benyovszky Rgből való Kapitány **F. Str. Mesteri rangal**.

VI. Meghóltak: Staader pensionatus Fegyvertármester; Fleischer, Le Vasseur de Neuilly pensionatus General Majorok; Bechinie, Schwarzbachi Keek, és Steffne pensionatus Obersterek; Leiner Obristlajtinant és a' Pettai Invalidus Háznak Commendansa; Ledent **F. Str. Mester** és Effzezi Commendans; Buglione, Fodor és Cramer pensionatus Fő Strázsamesterek.

B. Struppi Vince György a' Csász. Kir.

Udvári Generál Fő építőmesterségnek Directorát, Fegyver Tármentert, és a' Sz. István A. Magyar Király Rendjének egyik érdemes tagját, 49 esztendőig való hiv és buzgó szolgálatjára való tekintetből, sokszori kívánsága szerént, egész fizetésének m. g. hagyásával nyugodalomra bocsátani, 's azon udvari hivatalt Herczeg Clary Cs. Kir. Kamarás Urca bizni méltóztatott Fels. Urunk, a' kit Herczeg Trautmannsdorf Cs. K. Fő udvari mester tegnap előtt azon hivataljába a' magá hazánál bé állított, és a' Cs. K. udvari építő directionál lévő személyeknek bé is mutatott.

A' Magy. Kir. Kamarának fő Igazgatója 's Előtlője nagy méltóságú Semsei Semsey András Cs. K. titkos Tanácsos Ur Eö Excellentiája, ezen folyó Decemb. 11. ik napján tette le Eö Cs. K. Felsege kezébe a' szokott hitet. —

Magyar Ország.

Posonyból Decemb. 20. ik napján. Fő Tisztelendő Proháczka János volt Malaczka Parochus és Vice Esperest Ur, a' kit Eö Cs. K. Felsege 38 esztendeig hiven és szorgalmatosán viselt szent hivataljára nézve minap az ide való N. Kaptalanban Canonicsa tenni méltóztatott, e' folyo Dec. 16. ik napján iktatott bé azon szent hivataljába, az ide való fő templomban.

Kafsaról Decemb. 1. ső napján. Semmi nevezetes új ág nintsen vidékünkön. A' hegyallyai bor, a' mit utollyára a' jó időben készitettek, igen jó fog lenni. Ajó bor el ment szüretkor 40, 50,

60, sőt 70 Rh. forintön is; az ó bornak is fellyebb ment az árra. A' szüret szük volt, és a' mit eleinte az első időben szedtek nem igen jó. — Az ide való piaczon a' búzának köbli 20, 21; a' gabonának 13, 14, az árpanak 10, 11, a' zabnak 5, 6, a' lentsének, horsónak, tatárkának vékája 6, a' köles kásának 6, a' szalonnának mázsája 90 rh. forintokon megyen. A' drágaság nemcsak nem kisebbedik, hanem inkább nevededik.

Frantzia Birodalom.

A' 11-ik Decemheri Párisi tudósítások szerént IV. Károly volt Spányol Országi Király olly terhes nyavalyába esett, hogy az abból leendő felgyógyulásához semmi remenségek nintsen a' mellette lévő Orvosoknak. E' folyó Decemb. 5. ik napján három Montpellieri híres Orvosok küldettek extra postán Eö Felségéhez.

A' Journal de l'Empire nevezetű Párisi közönséges újság levelek azt tartják, hogy Napoleon Császár 52 Generálist, és Stabalis tiszteket emelt Francia Országi Grófságra és Bároságra. A' hadi dolgokra ügyelő Fr. Minister Generál Clarke Huneburgi, Cretet a' belső dolgokra ügyelő Minister Champemoli Grófokká tétettek. Hasonló méltóságra emeltettek a' Fr. Érsekek, a' Ministerek, a' Megtartó Tanats tagjai, a' Status Tanatsosok és számos Generálisok, a' kiknek neveik az említett újság levelekben mind fel vannak jegyeztetve. Bárókká tétettek a' Püspökök, 197 Generálisok, Obersterek és több Stabalis tisztek.

Az Olasz Országi későbbi levelek is azt bizonyítják, hogy I Joakim Napóleon Nápolyi Király nagy erővel megyen Szicília Ország ellen, és hogy annyival nagyobb remény sége van annak megvételéhez, mivel az ott volt Anglus hadi seregek mind a' Spanyol Insurgenseknek segítségekre küldettek, a' Sziciliai katonaságot pedig, melly leg fellyebb 4000 emberből álló, szamba sem veszi. A' Palermói Kir. udvar az ellenségnek oda leendő menetelétől tartván minden betses jószágait és kintsét Anglus hajókra hordatta, és az ellenségnek oda leendő menetelekor maga is Angliába fog menni.

E' folyó Dec. 2ik napján Madridba lenni igyekezett Napóleon Császár, a' hová az előtt való napon a' Francia lovasság minden elmentálás nélkül be' marosított. A' Spanyol Országi Kir. Klenodiumok Dec. 11-ik napján Párisból Madridba küldettek.

Parisból Decemb. 10 ik napján. A' Dánia Országban maradt és fegyverekből ki vetkeztetett Spanyol katona foglyok Brüsszelben, Luxemburgban, Maastrichtban, Wézelben és Pfalzburgban szállítottak kvartélyokra. Az Anglusok tellyes erővel azon iparkodnak, hogy a' Spanyol Monarchiához tartozó Amerikai lakosokat az anyaországtól elszakítsák; de az ő erköltsi tulajdonságok, vallások, és atyafiságos egyesülések olly szorosan öfzve kaptolták őket az anyaországgal, hogy tellyesféggel el nem lehet őket egymástól szakasztani.

A' Frantzia Monitörnek 13. ik Decembéri darabjában követkendő foglalatu tudósítás közöltetik a' Párisi Publicummal: A' Madritti táborból Dec. 4-ikén. Spanyol Orzágnak fő és anyavárosa Mat.

ritt capitulált, a' mi hadi seregeink ma délben abba bé marsiroztak. Hadi népeinknek oda való menetelek előtt minden kapukat vastag köfállal bé zártak az oda futott insurgensek, de sokáig ott nem maradhattak. Marsal Bessieres Decemb. 1-ső napján azon vsros körül fekvő hegyeket és tetőket a' vezérlése alatt lévő Franczia lovalsággal már el foglalta, a' gyalogság harmad nappal azután érhetett oda.

Spanyol Ország.

Bayonnéból Dec. 5-dik napján. Itten 16 Fr. gyalog 's lovas regimentek, a' mellyek közt egy Helvécziai regiment is vólt; továbbá 1200 ártillieristák, és igen sok ágyúk, 's munitiószfekerek mentek által Spanyol Országba. A' Trevisói Herceg (Marsal Mortier) nyomba követte őket. Ezen Frantzia seregek, és hadi fogságba esett-Spanyol insurgensek közt nagy különbséget lehet látni, az elsőbbek, ambár meffze földről jöttek is, igen egéségesen néznek ki, az utólsóbbak pedig rongyosak, és rossz színt mutatnak. — Ma újobban olly bizonyos tudósítást vettünk, hogy a' Frantzia hadi seregeknek egy része ezen folyó Dec. 2 ik napján Madridban minden ellentállás nélkül bé marsirozott, minnekutánna Novemb. 29 ikén a' Spanyol insurgents armádiát nagyon meg verték volna. — Generál Castanos az insurgenseknek fő vezérek el futott, bagazsaijának nagyobb részét, minden ártillieriját, munitioját hátra hagyta, az alatta valóok pedig fegyvereiket el hányván a' hegyek közzé vették mago-

kat, a' Spanyol tisztek ellenben a' tenger partjaihoz futván, életeknek meg mentése végett Anglus hajókra szállottak;

Ezen történetről a' Fr. Monitörtől Decemb. 12-ik napján kiadott 13-ik hadi bulletinben ezeket olvassuk: A' St. Martini fő hadi szállásról, Maltritt szomszédságából Decemb. 2-ik napján, „Novemb. 29-ik napján Napoleon Császár Eö Felségének fő hadi csábása Tudelából Boreguillas nevű saluba tétett által. A' következő napon, viradtkor a' Bellunói Hertzeg (Marsal Victor) a' Somo-Sierrai szoros passzus eleibe marsirozott, melyet 13000 főből álló insurgens armada foglalt el, és védelmezett, 's azt meg vehetetlennek lenni tartotta. A' hegynek felső részét, melly Puerto nak nevezetik, bé sántzolta, és 16 ágyúval töltötte bé. A' neveztett Frantzia Marsal a' 9-ik könnyű gyalog regimentet jobbra, a' 24-ik linea regimentet balra, a' 24-ik regimentet hat ágyúval seregének derekára állította ki, 's azonnal az ágyúk 's apróbb fegyverek keményen kezdettek durogni. A' Generál Montbrün vezérlése alatt vólt könnyű szerű Lengyel sereg, az ellenség közzé bé vagván, azt helyéből ki mozdította, és olly vitézi módon viselte magát, hogy a' Császár testőrző serege közzé számlálatni méltónak ítültetett. A' meg győzöttetett Spanyol insurgensek minden ágyúikat, zászlóikat, munitzióikat, sőt meg hadi kasszájokat is el vesztették. Egy-néhány ezeren, 's ezekkel együtt minden Spanyol stabalis tisztek rabságra estek, sőt egyetlen egy sem menekedhetett volna meg a' győzedelméseknek kezek-től, ha fegyvereiket el nem hányták, 's a' hegyek közzé

nem futottak volna. A' nevezett Lengyel vitézek közül 8-aa lövették agyon az ágyúk mellett, 's 16-an kaptak sebet. — December 1-ső napján St. Augustinba tétetett által a' Császár fő hadi szállása, az Istriai Herczeg (Marsal Bessieres) vezérlése alatt lévő Frantzia lovaság a' Madrit körül lévő tetöket el foglalta, a' gyalogság harmad nappal azután várattott oda. — A' Juntának tagjai, és a' nevezetesebb urak honnyaikat el hagyták, melly miatt igen nagy zűrzavarba estek a' Madritti lakosok.

Az Abrantesi Herczeg (Marsal Junot) Corpusának első osztálya General De Laborde vezérlése alatt egyenesen Portugallia Ország felé vette az útját, a' második osztály is sebes lépésekkel megyen utánna, semmi félelme és akadály a nem lévén az insurgensektől. — Bayonnében igen sok tábori eleseg gyűjtetett össze, melly 6000 szekereken vitétik a' Fr. armada után. — A' Roses-i erős vár is e' folyó hólnap 5-ik napján, reggeli 10 órakor capitulált, az abban volt Spanyol őriző sereg hadi fogságba esett. Hasonló sorsra jutott ez az erőség 1794-ik esztendőben, mellyet Fr. Generál Perignon ostromlott vala azon időben. — A' Saragofszai erőség sem tarthattya magát sokáig a' jelenvaló környülállások közt.

Északi Európa.

A' Hamburgi politicus Journal a' Finlandiában történt hadi dolgokról következő jegyzést teszi: Soha sem ontatott ki Finlandiában annyi ember véré, mint ezen elenyészéséhez közelítő esztendőben.

dőben. Olly nagy verekedések ugyan nem estek, mint a' mellyenek Napoleon Császár személyes vezérlése alatt szoktak történni, azon okból, mivel az azon tartományban lévő tavak, ingoványok, erdőségek és hegyek miatt nagy számú armadiát a' sík mezőre ki állítani nem lehet. Még is mindazáltal hét hónapok alatt 100 ezer embernél több viaskodott egymással, és azokban a' számtalan apró tsatazásokban, a' mellyek a' szárazon és vizen estek több vér ontatott ki, mint az egynéhány esztendőök alatt esett nagy verekedésekben, és nem egy két, hanem több tsatazás volt olly Finnlandiában, melly a' két egymással viaskodó ellenségnek vitézsége, 's vakmerősége miatt viradtától fogva setét éjelig tartott, és a' leg nevezetesebb verekedéseket is felül haladta.

Berlinből Decemb. 7-ik napján. Két esztendőnél tovább bírták ezt a' Kir. lakhelyet a' Frantziák, melly miatt melly sok inséget szenvedtek légyen a' szegény lakosok könnyű képzelni. A' midőn ezen hólnapnak 3-ikán innen ki költöztek volna az ide való polgári katonaság jó darab földre el kiseríté őket. Egyébb aránt nem panaszkodnak a' Frantziáknak jó hadifenyitékek ellen.

Berlinből Decemb. 10-ikén. Két esztendőnél tovább nem voltak honnyi katonák városunkban, ma marsiroztak bé azok a' vitez Prutzfziai hadi seregek, a' kik másfél esztendővel ennekelötte Kolberg városat igen vitézi módon védelmezték. Nagy kéz tapsolásokkal fogadták Schill vitez Fő Strázsamestert, és szép köntösökbe öltözött hajadonok győzelmű kofzerúkat nyújtottak kezébe. A' Királyi familia még a' folyó esztendő vége előtt ide váratik. —

A' Stettiai Klüztrini, és Glogaui erősségekben továbbra is Frantzia katona őrizetek maradnak, de meddig, meddig nem? senki sem tudja bizonyosan.

A' Kolbergi katona őrizetnek Berlinbe lett elmenetele után, következő köszönő levelet küldötték utánna az oda való polgárság és előjárók; , Huzánknek érdemes fiai, bátor vitézek és katonák, és a' mi sok izenvedéseinknek el felejtethetetlen részesei. El hagyatok ugyan ti minket, miadavaltai semmi viszontagságok ki nem töröihetik szívünkben a' ti emlékezeteteket. Ujbban köszönnük a' ti Pruffziának és Kolberg városának védelmezésében mutatott vitézségeket. Felejtkezetek el a' háborúnak inségeiről, s hiteffetek el magatokkal, hogy mi mindenkor szívünkben fogunk örvideni, ha meg hajuk, hogy ti mindenütt méltóképen, szerezettel és barátságosan fogadtattok. Légyetek jó egészségben betses atyánkfiiai!

Elegyes Dolgok.

Nápoly városának népefsége, a' múlt Novembri Izámlaiás szerént, ötfáz tizenhárom ezer (513000) főre megyen, következőképen, Londont, Párist, és Konstantzinápolyt kivévén, legnépesebb város Európában. — Az Abruzzói tartományban fekvő Chieti városának lakosi, a' kik arról azt tartják, hogy annak első fundamentomát Achilles édes annya Thetis vetette volna meg, a' múlt October 30-ik napját annak emlékezetére, hogy azon a' napon hódoltak meg I. Joakim Nápolyi Királynak, nagy pompával inneplették meg. — Azon békefséges feltételeket, a' mellyeket az

Örofz és Frantzia Csáfzárók a' múlt Octoberben az Erturri Congrefsusból Londonba küldöttek, a' Svéciai Király is közlötte az Angliai Fő Kormányzék, mellyből azt lehet kihúzni, hogy a' nevezett Csáfzárók, és Londoni Kir. udvar közt való békefészes alkudózás még félbe nem szakadt egészen, hanem a' Spanyol Orizági dolgoknak bizonytalan kimenetekre nézve továbbra halasztatott. — A' Berlini Telegrafus nevezetü közönséges újság leveleknek kiadója, a' Frantzia hadi népnek onnan lett kiköltözésével a' Stertini erőtségben továbbra is maradtaknak fő vezérje Generál St. Hilaire óltalma alá adta magát. — B. Stein vólt Pruffzus ministert a' magá kívánságához képest a' Fels. Király a' szolgálatból elbótsátozza, 's helyette a' külső dolgoknak folytatását Gr. Golczra, a' belső dolgoknak folytatását Gr. Dohnára, a' törvényes dolgoknak igazgatását pedig Beyme Kabinetbéli Tanácsosra bizta. Az Auerstaedti Herczeg (Marsal Davoust) Berlinből lett elmenetele előtt az oda való Invalidus házba menvén azok közt az invalidusok közt, a' kik a' néhai II. Fridrik Király alatt szolgáltak, és még életben vannak, ezer tallért osztatott ki. —

A' Magyar Litteraturát tárgyazó Tudósítás.

Néposnak a' minden napi tapasztalásokonn épült bölts mondása szerént: Minden dolognak igen tsekély szokott lenni a' kezdete. Ezt bizonyítja a' mi kedves nemzet nyelvünknek és litteraturáknak mivólta is. Ennek előtte mintegy 30 vagy több esztendőkkel kezdettek annak míveléséhez néhány buzgószivü tudós hazánkiai, arra nem

a' hafzon keresettől, hanem inkább a' Magyar Hazához való buzgó indulattól, és a' pallérozottabb Európai Nemzetekkel való vetélkedéstől ösztönöztétvén, melly foglalatosságokban noha különbkülönféle nehézségekkel kellett is nékiek küzködni; mindazáltal kevés esztendőknék el forgása alatt annyira mentek annak tsinosgatásában, az idegen szóktól való kitisztogatásában, pallérozásában és megbövitésében, hogy nemtsak a' kötött és kötetlen (ligata et soluta) irás nemeiben, hanem még a' léleknek minden itilő tehetségét foglalatosskoddató mélyebb tudományokban is, az ő nemzeti nyelvünk mivelésében való fáradhatatlan munkásságoknak sokféle próbáit adták.

Ezen hazafiúi buzgoságtól lelkesítettett Erd. Hazánkiai közt méltó helyet érdemel Nemes Zechenter Antal, a' Cs. K. Prágai hadi Tanátnak egyik Erd. tagja, és Concipistája, a' ki noha számos esztendőktől fogva szülése földén kívül lakik, mindazáltal ott sem szünik meg Nemes Hazájának javára munkálkodni. Nyilván való tanúbizonyságát adta ő ennek abban, hogy néhány esztendővel ennelötte a' Ptoleméus uralkodása alatt élt, és a' Callimachus Oskolájában tanult híres Görög Poétának a' Rhodusi Apolloniustnak Argonautákról írt Poemáját, illy tzim alatt: Az Argohajósok, Versezet 14 könyvben, egyenesen az eredeti Görög nyelvből válogatott szép Magyar Versekre, egyedül kedves Magyar Hazájának kivánván avval hafználni, által fordította. — A' kiknek ezen fordításnak olvasására, és ennek a' nevezett Görög Poéta poemájával való egybe hasonlítására alkalmatosságok vólt, örömmel

meg valják, hogy a' Fordító Ur az eredeti Versezetnek díszét egészen el érte.

Ezen betses fordítást Hazánknak sok tudós fiai, sőt Nagyjai is a' könyvsajtó alá való tételre méltónak lenni itilvén, említett tudós Hazankfiát arra birták, hogy tegye azt a' nyomtatás által esmérete-sebbé, 's közönségessé. Engedett is köz haszonra tzelző tanátsadásoknak. De mivel egy részről az azon betses munkáját kedvellő hazafiaknak számát előre nem tudhattya, más részről pedig a' jelenvaló időben mind a' papiros, mind a' nyomtatás felette sokba kerül; tauátsosabnak tartya azt előfizetésre kiadni, és a' Magyar Hazának Nagyjait 's Tudósait, ezen közönséges hiradás által meg kínálni. — A' munka kis 8-ad rétbén tizta és szép betűkkel fog ki adattatni. — Egy nyomtatványnak nyomtató papirosra Négy, iró papirosra pedig Hat forint lefzen az árra. Az előfizetést öfzve fzedő Uraknak száztól 10 pró Centümöt ígír és fög andni a' tudós Iró. — A' pénzt a' követkeendő helyeken és Uraknál lehet le tenni, ugy mint:

Aradon Mandik Andras Director Urnál.

Bécsben a' Magy. Kurir elsőbb Irojánál.

Budán az oda való Német újságoknak kiadojánál.

Debreczenben Prof. Sárvári Pál.

Déván Ref. Predikátor Sala Mihály.

Egerben Postamester Sötér Antal.

Félegyházán Bodonyi Miklós localis Director.

N. Györben Ref. Predikátor Maar Péter.

Kafsán Ref. Predit. Kovács Ferencz.

Ketskeméten Prof. Csász. Pál.

Kolosvárt Nyulas Ferencz Orvos Doctor.

Komáromban Prof. Ecsedi János.

Körösön Ref. Pred. Kovács József.

Köfzögön az oda való Kir. Gymnasium Directoránál.

Lofsonczon Profefsor Váradi Pál.

Miskólczon Prof. Váradi Gerzson.

N. Enyedenn Váradi Sámuel Orvos Doktor.

Pápán Ref. Prof. Tóth Ferencz.

Pesten Könyváros Kis István.

Pétsett T. T. Csonka János Director.

Posonyban Wéber Simon Péter.

Rimafzombatban Fiscalis Morácz István.

Rosnyonn Prof. Farkas András.

Sopronyban Prof. Rajtsch Péter.

Saros Patakon Prof. Lácay József.

Szatthmárt Prof. Sixt.

Szekes Fejérvárt F. F. Nagy Pál Kanonok.

Szegeden Vedres István.

Szombathelyen Prof. Kresnerits Ferencz.

M. Vásárhelyen Petrásko Gergely Kereskedő.

N. Váraðon Prof. Varga Márton.

U r a k n á l.

Vajha nagy számmal találhatnának a' két Magyar Házában olyanok, a' kik ennek a' buzgó, és hazáján kívül is Hazáját tisztelő, 's ennek javát előmozdítani igyekező Hazánkfiának köz hasznú szándékát előmozdítani, 's annál fogva nemcsak ízóval, hanem valósággal is meg bizonyítani kívánnák, hogy ők a' Magyar Nyelvnek és Litteraturának boldogulását, és tökéletesítését szívek szerént ohajtyák. — Költ Bécsben, Karátsony Havának 26. dik napján, 1808. dik esztendőben.